

La grammaire

- Le future Simple

- يتكون المستقبل البسيط من : المصدر بشرط ان يكون اخره حرف R + النهايات

| | | | | | |
|-------|-------|-------------|---------|----------|-----------------|
| Je ai | Tu as | Il (elle) a | Vous ez | Nous ons | Ils (elles) ont |
|-------|-------|-------------|---------|----------|-----------------|

- الكلمات التى تستخدم مع المستقبل :

- demain غداً - après demain بعد غد
- prochain / e عما قريب - bientôt فى خلال (زمن) + dans -
- être sûr que + فاعل + مستقبل بسيط - J' espère que + فاعل + مستقبل بسيط

| | | |
|--------------------|-------------------------|-----------------------|
| être → ser | aller → ir | avoir → aur |
| faire → fer | pouvoir → pourr | venir → viendr |
| devoir → devr | envoyer → enverr | tenir → tiendr |
| voir → verr | recevoir → recevr | vouloir → voudr |
| essayer → essaier | payer → paier | s'asseoir → s'assiér |
| courir → courr | mourir → mourr | pleuvoir → il pleuvra |
| appeler → appeller | accueillir → accueillir | falloir → il faudra |

- Le futur proche

- يتكون من تصريف المساعد aller فى المضارع + المصدر من الفعل الأسمى.
ويترجم aller بمعنى (سوف) .

| | | | | | |
|---------|--------|--------------|-------------|------------|------------------|
| Je vais | Tu vas | Il / elle va | Nous allons | Vous allez | Ils / elles vont |
|---------|--------|--------------|-------------|------------|------------------|

Ex : Je vais regarder le match . فى النفى نضع تصريف aller بين أداة النفى

- L' impératif

- نصرف الفعل فى المضارع مع الضمير (tu أو nous أو vous) . - نحذف الضمير .

Ex : écrire → Tu écris → écris → n' écris pas

- أفعال المجموعة الأولى يحذف منها حرف ال S من تصريف الفعل مع الضمير Tu .

Ex : Parler → Tu parles → parle → ne parle pas

الأمر من الفعل ذو الضميرين

se lever

-Tu te lèves

- Nous nous levons

- Vous vous levez

الأمر المثبت

lève - toi

levons - nous

levez - vous

الأمر المنفى

ne te lève pas

ne nous levons pas

ne vous levez pas

- يوضع ضمير المفعول بعد الفعل فى الأمر المثبت مع تحويل (te) إلى (toi) و وضع (-) .

| | | | |
|--------|-------|---------|--------|
| être | sois | soyons | soyez |
| avoir | aie | ayons | ayez |
| savoir | sache | sachons | sachez |

- إذا تلى (Il faut) أو (Tu dois) فعل ذو ضميرين نقوم بتصريف (se) حسب الفاعل .

Ex : Tu dois te laver les mains avant chaque repas.

مسيو / السيد الدمرداش . خبير اللغة الفرنسية .. ت ٠١٠٠٦٦١٨٧٦

- Le passé composé

- يتكون الماضي المركب من : (المساعد être أو avoir فى المضارع + اسم مفعول)

| | | | | | | |
|--------------|---------------------|-------|--------|-----------|-----------|----------|
| avoir | اسم مفعول + j'ai | tu as | il a | N . avons | vous avez | ils ont |
| être | اسم مفعول + je suis | tu es | il est | n. sommes | vous êtes | ils sont |

- الأفعال التى تأخذ المساعد (être) هى :

٢- الأفعال التالية ومشتقاتها

١ - الأفعال ذات الضميرين مثل : se lever

| | | | | | | | |
|--------|------|-----------|------|---------|-------------|-----------|------|
| aller | يذهب | venir | يأتى | entrer | يدخل | sortir | يخرج |
| monter | يصعد | descendre | ينزل | arriver | يصل | partir | يرحل |
| naître | يولد | mourir | يموت | rester | يظل | retourner | يعود |
| tomber | يسقط | passer | يمر | revenir | يرجع / يعود | rentrer | يعود |

- باقى الأفعال تأخذ المساعد (avoir)

- فعل **passer** (يقضى) يصرف مع المساعد **avoir** إذا كان له مفعول مباشر .

Ex : Il a passé les vacances en France.

- فعل **passer** (يمر) يصرف مع المساعد **être** إذا كان بعده حرف جر .

٢- اسم المفعول

- أفعال المجموعة الأولى بحذف ال er ووضع é

- أفعال المجموعة الثانية بحذف ال (r)

| | | |
|-----------------|----------------------|--------------------|
| voir → vu | faire → fait | partir → parti |
| pouvoir → pu | dire → dit | sortir → sorti |
| venir → venu | écrire → écrit | conduire → conduit |
| avoir → eu | offrir → offert | mettre → mis |
| recevoir → reçu | traduire → traduit | prendre → pris |
| lire → lu | mourir → mort | être → été |
| boire → bu | descendre → descendu | naître → né |

- اسم المفعول المصرف مع المساعد être يتبع الفاعل نوعا وعددا .

- اسم المفعول المصرف مع المساعد (avoir) يتبع ضمير المفعول المباشر فقط .

• اسم المفعول المصرف مع المساعد (avoir) يتبع ضمير الوصل (que) و الاسم

الذى يأتى بعد أدوات الاستفهام الآتية (Quels , Quelles , Quelle , Combien de)

Ex : La robe que j'ai achetée est très belle.

Ex : Combien de robes as - tu achetées ? Ex : Quelle robe as - tu choisie ?

• الكلمات التى تستخدم مع الماضي المركب :

- Hier , il y a passé/e = dernier/e الماضى أول أمس avant - hier أمس

• لنفى الماضي المركب : يوضع المساعد بين أداتى النفى :

- Hier , je ne suis pas allé au lycée.

- Je n' ai pas vu le feu .

- L' imparfait

١- تصريف الفعل فى المضارع مع الضمير **Nous**

٢- نحذف الضمير **Nous** وال **ons** -٣ نضيف النهايات التالية حسب الفاعل

-avoir : nous avons → **av** + النهايات **Ex : J'avais**

| | | | | | |
|---------------|---------------|----------------------|-----------------|------------------|--------------------------|
| Je ais | Tu ais | Il (elle) ait | Vous iez | Nous ions | Ils (elles) aient |
|---------------|---------------|----------------------|-----------------|------------------|--------------------------|

الشواذ

| | | |
|------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| être → ét | pleuvoir → il pleuvait | falloir → il fallait |
|------------------|-------------------------------|-----------------------------|

-يترجم هذا الزمن بمعنى : **كان + الفعل (كان يلعب) Il jouait** ويستخدم

- Hier, j'étais malade , j'avais mal au ventre . لوصف الأحوال فى الماضى
- Hier, il faisait froid et le vent soufflait . لوصف حالة الجو فى الماضى
- Le mois passé, j' allais à Alex. chaque semaine . أولحدث متكرر فى الماضى

• **الفعل بعد الكلمات التالية يوضع فى الماضى المستمر والفعل الثانى فى الماضى المركب .**

(**car - parce que - qui - mais - comme - pendant que - au moment où**)

Ex : Hier, Pendant que j'étudiais mes leçons, mon père est entré.

- Les Pronoms Relatifs

- **Qui** = **il - elle - ils - elles** الذى / التى / الذين / اللاتى

• الاستخدام : يحل محل كلمة مكررة فى الجملة الثانية تقع فاعل .

Ex : Le médecin est gentil . Il soigne ma mère .

- Le médecin **qui** soigne ma mère, est gentil .

- **Que** = **le - la - l' - les** الذى / التى / الذين / اللاتى

• **يحل محل كلمة مكررة تقع مفعول مباشر (غير مسبوق بحرف جر) فى الجملة الثانية**

Ex : La leçon est facile. Le professeur a expliqué cette leçon.

- La leçon **que** le professeur a expliquée est facile.

- **Où** = **Y** حيث / الذى فيه / التى فيها / الذى إليه / التى إليها

•• الاستخدام : يحل محل مكان مسبوق بأى حرف جر ماعدا (**de**)

Ex : La rue est propre . J'habite dans cette rue .

- La rue **où** j'habite, est propre .

- Le conditionnel présent

المضارع الشرطى : يتكون من اصل الفعل فى المستقبل البسيط + نهايات الماضى المستمر

| | | |
|--------------------|-------------------|--------------------------|
| Je → ais | Tu → ais | Il / elle → ait |
| Nous → ions | Vous → iez | Ils/elles → aient |

• الأفعال الشواذ : (نفس شواذ المستقبل البسيط)

Si قاعدة

- الفعل الذى يليها مباشرة يسمى (فعل الشرط) والفعل الآخر يسمى (جواب الشرط)

Si + (مستقبل) + (مضارع)

- **Ex :** S' il fait beau , je sortirai avec mes amis.

Si + (أمر) + (مضارع)

- **Ex :** S' il fait beau , sors avec tes amis .

Si + (مضارع شرطى) + (ماضى مستمر)

- **Ex :** S' il faisait beau, je sortirais avec mes amis .

مسيو / السيد الدمرداش . خبير اللغة الفرنسية .. ت ٠١٠٠٦٦١٨٧٦

- Le style direct et indirect

• التغيرات التي تحدث عند التحويل من مباشر إلى الغير مباشر :
١- ضمائر الفاعل :

| | |
|---------------------|---------------------------|
| je - tu → il - elle | nous - vous → ils - elles |
|---------------------|---------------------------|

٢- ضمائر المفعول : (التي تسبق الفعل)

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| me , te → le (la) - lui | Nous , vous → les - leur |
|---------------------------|--------------------------|

(التي تأتي بعد الفعل) (بعد حرف جر ثابت)

| | |
|------------------------|---------------------------|
| moi , toi → lui - elle | Nous , vous → eux - elles |
|------------------------|---------------------------|

٣- صفات الملكية :

| | |
|-----------------|----------------------|
| mon , ton → son | notre , votre → leur |
|-----------------|----------------------|

| | |
|--------------|-------------------|
| ma , ta → sa | nos , vos → leurs |
|--------------|-------------------|

| | |
|-----------------|--|
| mes , tes → ses | |
|-----------------|--|

• الجملة الخبرية : - تربط الجملة الخبرية بأداة الربط (que)

Ex : Ali dit à son père : " Je vais jouer avec mes amis . "

- Ali dit à son père qu'il va jouer avec ses amis .

• الجملة الأمرية : - تربط الجملة الأمرية بأداة الربط (مصدر + de)

Ex : Le professeur dit à Sami : " Va au tableau et écris ton nom . "

- Le professeur demande à Sami d'aller au tableau et d'écrire son nom.

الجملة الاستفهامية :

١ - الاستفهام ب (هل) - تربط الجملة ب (si)

Ex : Ali demande à son ami : " Est-ce que tu veux venir avec moi ? "

- Ali demande à son ami s' il veut venir avec lui .

٢ - الاستفهام الجزئي - تربط الجملة الاستفهامية " بنفس أداة الاستفهام "

ماعدا : جملة الاستفهام التي بها **que** فأداة الربط بها هي **ce que**

Ex : Le père demande à ses enfants : " Où allez - vous ? "

- Le père demande à ses enfants où ils vont .

Ex : Le père demande à ses enfants : " qu'est-ce que vous faites ? "

- Le père demande à ses enfants ce qu' ils font .

إذا كان بالجملة الخارجية (me) أو (nous) فإن الجملة تتحول من : المخاطب إلى المتكلم .

Ex : Il me demande : " qu'est - ce que tu fais ? "

- Il me demande ce que je fais .

- La voix active et passive

☺ عند التحويل من مبني للمعلوم إلى مبني للمجهول تتبع الآتي :

١- المفعول به يصبح فاعلا في جملة المبني للمجهول .

٢- نصرف " être " في نفس زمن جملة المعلوم

٣- تأتي بإسم المفعول من الفعل الأصلي على أن يتبع الفاعل الجديد نوعا وعددا

٤- الفاعل يصبح مفعول به مسبق بـ " par "

Ex : Ali écrit le devoir.

- Le devoir est écrit par Ali .

ضمائر الفاعل تحول إلى ضمائر مفعول غير مباشر

| | | | |
|----------|----------|----------|-------------|
| je → moi | tu → toi | il → lui | elle → elle |
|----------|----------|----------|-------------|

| | | | |
|-------------|-------------|-----------|---------------|
| nous → nous | vous → vous | ils → eux | elles → elles |
|-------------|-------------|-----------|---------------|

Ex: Ils ont mangé les gâteaux . - Les gâteaux ont été mangés par eux .

- إذا كان فاعل جملة المبني للمعلوم هو الضمير " on " فإنه يحذف .

Ex: On écrira un message à un ami. - Un message sera écrit à un ami .

مسيو / السيد الدمرداش . خبير اللغة الفرنسية .. ت ٠١٠٠٦٦١٨٧٦

- Les Pronoms Personnels

١- ضمائر مفعول به مباشر - le - la - l' - les

- محل اسم عاقل او غير عاقل (غير مسبوق بحرف جر)

Ex : Tu as étudié **la leçon** ? → - Oui , je **l'**ai étudiée .

Ex : Fais **ton devoir** . → - Fais - **le** .

٢- ضمائر مفعول به غير مباشر - lui - leur

- محل اسم عاقل مسبوق بحرف الجر (à) او مشتقاته .

Ex : J' écris **à mon ami** . → - Je **lui** écris

٣- الضمير Y

- محل اسم غير عاقل مسبوق بأى حرف جر ، ماعدا (de) .

Ex : Il répond **aux questions** . → - Il **y** répond.

٤- الضمير en

١- محل اسم غير عاقل مسبوق بـ حرف جر (de)

Ex : Mon oncle vient **de la France** . → Mon oncle **en** vient .

٢- محل اسم مسبوق بأداة نكرة - أداة تجزئة - ظرف كمية - عدد .

Ex: J' ai **une bicyclette** → J' **en** ai **une** → Je n' **en** ai pas

Ex: J' ai **plusieurs amis**. → J' **en** ai **plusieurs** → Je n' **en** ai pas

Ex: J' ai **trois stylos**. → J' **en** ai **trois** → Je n' **en** ai pas

- تذكر أداتى النكرة و ظرف الكمية و الأعداد فى حالة الإثبات و تحذف فى حالة النفي .

٥- ضمائر تانى بعد حرف الجر (lui - elle - eux - elles)

• حروف الجر الثابتة :

(avec - chez - pour - sans - de - comme - près de - loin de)

Ex : Je vais au cinéma **avec mon père (ma mère)** .

→ Je vais au cinéma **avec lui (elle)**

• حرف الجرّ يعتبر حرف جر ثابت (لا يحذف) إذا جاء بعد الأفعال الآتية :

- **penser à - s'intéresser à - s'adresser à - se présenter à .**

Ex : Je pense **à mes amis** . → - Je pense **à eux** .

- أفعال لا تأخذ حرف جر ويستبدل الاسم الذى يليها بـ **le - la - les**

| | | | | | |
|----------|-------------|-----------|----------------|-----------|-------|
| aimer | يحب | connaître | يعرف | prendre | يأخذ |
| voir | يرى | recevoir | يستقبل | attendre | ينتظر |
| savoir | يعرف | appeler | يستدعى / ينادى | regarder | يشاهد |
| entendre | يسمع | mettre | يضع / يلبس | préférer | يفضل |
| conduire | يقود / يوصل | féliciter | يهنئ | pratiquer | يمارس |

- أفعال تأخذ حرف الجر " à " ويستبدل الاسم (العاقل) الذى يليها بـ **lui - leur**

| | | | | | |
|-----------|-----------|--------------|---------|--------------|----------|
| dire à | يقول لـ | demander à | يسأل | offrir à | يقدم لـ |
| parler à | يتكلم إلى | apporter à | يحضر لـ | obéir à | يطيع |
| écrire à | يكتب إلى | répondre à | يرد على | conseiller à | ينصح |
| envoyer à | يرسل إلى | téléphoner à | يتصل بـ | expliquer à | يشرح لـ |
| montrer à | يبين لـ | donner à | يعطى لـ | prêter à | يعير إلى |

مسيو / السيد الدمرداش . خبير اللغة الفرنسية .. ت ٠١٠٠٦٦١٨٧٦

- Le subjonctif présent

- نصريف الفعل فى المضارع مع ils ثم نحذف الضمير والنهائة ent ثم نضع النهايات التالية :

| | | |
|-------------|------------|-----------------|
| Je → e | Tu → es | Il / elle → e |
| Nous → ions | Vous → iez | Ils/elles → ent |

Ex : Prendre → ils prennent → prenn - que je prenne - que tu prennes -
qu'il prenne - que nous prenions - que vous preniez - qu'ils prennent

أهم الأفعال الشاذة

| | | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|-----------|----------|----------|
| être | sois | sois | soit | soyons | soyez | soient |
| avoir | aie | aies | ait | ayons | ayez | aient |
| aller | aille | ailles | aille | allions | alliez | aillent |
| faire | fasse | fasses | fasse | fassions | fassiez | fassent |
| pouvoir | puisse | puisses | puisse | puissions | puissiez | puissent |
| savoir | sache | saches | sache | sachions | sachiez | sachent |
| vouloir | veuille | veuille | veuille | voulions | vouliez | veulent |

- الاستخدام :

١ - بعد التعبيرات الآتية : Il faut que / Il est nécessaire que / Pour que

Ex: Il faut que tu fasses le devoir chaque jour.

Ex : Le père insiste pour que son fils soit médecin .

٢- بعد الأفعال التى تدل على : الإرادة - الرغبة - التمنى - الشك - الفرح - الخوف

| | | | |
|------------------|----------------|---------------|--------------|
| vouloir que | désirer que | souhaiter que | douter que |
| être content que | avoir peur que | aimer que | préférer que |

Ex : Je doute que tu fasses ton devoir .

Ex : Je voudrais que tu ailles avec moi au cinéma .

- La négation

| | | | |
|---------------------|----------------|---------------------------|---------------------------------|
| encore | ما زال | ne plus | لم يعد (النفى بـ non) |
| toujours - souvent | دائما - غالبا | ne jamais | لا أبدا (النفى بـ non) |
| quelquefois-parfois | أحيانا | ne jamais | لا أبدا (النفى بـ non) |
| quand | متى | ne jamais | لا أبدا (النفى بدون non) |
| déjà | من قبل - سابقا | ne ... pas encore | لم .. بعد (النفى بـ non) |
| quelqu'un | شخص ما (مفعول) | ne personne | لا احد (النفى بـ non) |
| quelqu'un | شخص ما (فاعل) | personne ne | لا احد (النفى بـ non) |
| qui | من | personne ne | لا احد (النفى بدون non) |
| quelque chose | شئ ما (مفعول) | ne rien | لا شئ (النفى بـ non) |
| quelque chose | شئ ما (فاعل) | rien ne | لا شئ (النفى بـ non) |
| que/qu'est-ce que | ما - ماذا | ne rien | لا شئ (النفى بدون non) |
| et - ou | و - او | ne ni ni | لا .. لا . ولا (النفى بدون non) |

- تحول أدوات النكرة un – une – des وكذلك أدوات التجزئة du - de la – de l' - des فى النفى إلى (de أو d') ماعدا مع (être)

- Le participe Présent

نصرف الفعل مع (nous) ثم نحذف ال (ons) و nous ونضع (ant) فقط . ماعدا :

| | | |
|--------------|---------------|------------------|
| être → étant | avoir → ayant | savoir → sachant |
|--------------|---------------|------------------|

مسيو / السيد الدمرداش . خبير اللغة الفرنسية .. ت ٠١٠٠٦٦١٨٧٦

Les mots interrogatifs

| | |
|-------------------------------------|---|
| Qui ? فعل مصرف + من | للسؤال عن الفاعل (اسم عاقل) |
| Qu'est - ce qui ? فعل + ما الذى | للسؤال عن الفاعل (اسم غير عاقل) |
| Qui est – ce que من الذى | للسؤال عن المفعول به المباشر (عاقل) |
| Que / Qu' est – ce que ما / ماذا | للسؤال عن المفعول المباشر (غير عاقل) |
| A qui ... ? + فعل مصرف + إلى من ... | اسم عاقل + à / au / à la / à l' / aux |
| De qui ? . فاعل + عن من / ممن | اسم عاقل + de / du / de la / de l' / |
| Chez qui ? . فاعل + عند من | اسم عاقل + chez |
| Avec qui ? فاعل + مع من | اسم عاقل + avec |
| Pour qui ? فاعل + من أجل من | اسم عاقل + pour |
| Par qui ? فاعل + بواسطة من | اسم عاقل + par |
| Où est – ce que? أين | تسأل عن مكان مسبق بحرف جر |
| Quand est – ce que? متى | تسأل عن الزمن |
| Comment est – ce que? كيف | تسأل عن الاسم – الوسيلة – الحال الصفة |
| Pourquoi est – ce que? لماذا | تسأل عن السبب أو الهدف Pour - Parce que - car - à cause de - grâce à |
| Combien (coûter) كم? | تسأل عن ثمن شئ أو تكلفته |
| Combien de كم عدد + اسم جمع | تسأل عن العدد |
| Quel / s - Quelle / s? | تسأل عن العمر – التاريخ – الجنسية – اللون |
| A quelle heure est-ce que....? | ساعة + à |
| A quelle occasion est-ce que...? | مناسبة + à |
| A quel âge est – ce que? | العمر + à l' âge de |
| En quelle année est -ce que...? | سنة + en |
| En quelle matière est-ce que...? | مادة خام / مادة دراسية + en |

- للسؤال عن المفعول به الغير مباشر الغير عاقل :

| | | |
|----------------------|---------------|--|
| A quoi | فيما / بأى شئ | اسم غير عاقل à / au / à la / à l' / aux |
| De quoi | مما / عما | اسم غير عاقل de / du / de la / de l' / des |
| Avec quoi | بماذا | اسم غير عاقل + avec |
| Sur quoi | على أى شئ | اسم غير عاقل + sur |
| En quoi est (sont) | مما يصنع | مادة خام + en |